鳴謝

多倫多民治黨總社於一九九四年十一月廿四日(即十一月廿四日)下午一時舉行選舉第四週年紀念慶典。中華人民共和國駐加拿大文憑大使館暨同志中國民治黨加拿大總社各支部及各級機關各友友們熱誠祝賀。各級機關商號各友友們熱誠祝賀。各級機關商號各友友們熱誠祝賀。各級機關商號各友友們熱誠祝賀。

「賀金」大安實業一百元，洪門體育會五十元，文華茶樓五十元，吳培芳五十元，黃祐旋彭珍妮夫婦五十元，吳鴻喜五十元，豐豐號五十元，張良球夫婦五十元，譚德惠九十元。

華豐號四十元，張卓民三十元，大華實業三十元，中國城貿易公司三十元，李炳榮二十五元，康樂武館廿元，馬英燦廿元，黃老文廿元，陳昭廿元，陳澤榮廿元，黃占蒙廿元，雲城門民治黨建權社體育會廿元，林子平廿元，伍如廿元，黃丙輝廿元，林樹廿元，夫天市場廿元，鳳凰莊莊國福莊廿元，楊杰星偉棧號十五元，馬廷十五元，楊杰興十五元，龍庭號雷國新十五元，多城龍閣義公所十五元，卡城民治黨建權社體育會十五元，雲城門民治黨建權社十五元，金漢號十五元，林德基十五元，余炳華十五元，余達禮十五元，司徒創十元，吳有三十元，關振旺十元，陳雄十元，呂北祐十元，鍾怡陸十元，余頌和十元，黃錫坤十元，譚秉衡十元，葉衍十元，關治十元，黃自民十元，陳子豪十元，周錫十元，林沾十元，葉玉麟十元，鍾功壽十元，王卜十元，趙良十元，張發瑜十元，薛國強十元，張壽紹十元，黃達華十元，林伯年十元，林炳十元，黃學興十元，黃文新十元，吳乃文十元，林普慶十元，黃潤才十元，司徒輝夫人十元，馮盈儀十元，陳其健十元，張偉傑十元，周瑞能十元，關文儀十元，周炳十元，薛丁元，陳都十元，葉才十元，陳炳常十元，梁湖洲十元，黃伯濤十元，李志惠十元，金都戲院十元，樂都戲院十元，得心實業十元，龍鳳園飯店拾元，金陵茶樓拾元，萬利號拾元，萬國園園美香實業，雲城門民治黨建權社，道派武館，利利實業，雲城門民治黨建權社，西湖茶樓，企城門民治黨建權社，黃江夏堂雲山公所，涉德園，柯京民治黨，沙市加寸民治黨，林西河堂，聯僑劇社，維城建權總社，點城門民治黨，錦城門民治黨，滿城門民治黨，體育會開園園術研究社，坎城黃榮。

侯祥漢八元，黃伯強，鍾國庭，伍錦才，余彥，馬庇後，陳明豪，院少漢，馬國輝，黃兆華，馬廣澤，黃鏡鳳夫人，劉永福，伍華金，伍貴，李仕邦環球治安公司，余錫康，鄭忠儒，粵海音樂社，林福寧，坎城劉伯雄，顧青青，余錫湛，關發堯，林德彰，呂壬子，雲城門民治黨建權社。鄭厚強，呂壬子，(以上每伍元)梁回四元，梁發基四元，蔣德夫人三元，蔣廣良三元，陳祥二元，榮興行公司生花成盆，東風公司甜橙一箱，盤氏花店生花成盆。

麥介昌送花旗蘇雀牌一副。黃自民送大TV電影機一座。

倘有錯漏 祈為見諒

承裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

新盤上市

(一) 兩睡房，土庫另有聯房，可出租，開價四萬餘，有價請。

(二) 二十街東四四零，四睡房，昇屋地，二副廁所，開價四萬四千五百，可接洽十區息銀期。

(三) 一零八一西五十九街，三睡房，土庫完成，六十二尺地，有游泳池，開價八萬餘，抵買。

(四) 北本比區，四年新屋，四睡房，有客廳，飯廳及家庭房，屋主急售，只取價七萬餘。

華麗新屋

(一) 雲華高爾夫球場，位於西四十八及四十九街，四座全新，將近完成，華麗大屋，地闊七十尺，開價十三萬至十五萬九千。

(二) 北雲新區，三睡房，一年新，開價九萬餘。

(三) 列治文全新三睡房，有土庫開價伍萬餘。

(四) 本比區近喜士街三十三尺地段門牌三三二二或代客策劃新屋。

(五) 雲華華層一睡房柏文出售交通便利，顏色浴廁，雪櫃，電爐洗滌機，芬蘭浴，地下停車場，應有盡有，實價二萬七千九。

(六) 西雲 British Property，四睡房有酒吧，兩副廁所，風景幽雅。

(一) 市中心十九組柏文，位於 Penhelt 街，實價二十七萬元，現銀十萬可交。

(二) 近埠全新十舖位，保證收租七萬餘元，取價七十三萬，首期二十五萬有商議。

承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

承接裝修
油漆 土木工程
電話 253-6544

美華眼鏡公司
MINI OPTICAL CO. LTD.
317 CAMBIE ST., VAN. 3,
Tel: 681-7710

每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

ANDY CHAN
291-2622
872-8445
柏文大樓
商業樓宇
竭誠服務

陳宗怡十一月新盤

連市兄弟實業公司

(一) 十街近乃路七年新上下層屋，每組一廳三房及大廚房，屋外陽台，雙車房，石花園圍，交通學校最便利，材料新屋，開價八萬四千九，隨時約看。

(二) 近乃路十七年平房，內外裝修保養如新，土庫聯房比美正層，開價六萬一千元。

(三) 近細街及五街新柏文一組出售，獨特煤氣壁爐，有發聲，駱樓，對話機，洗衣及地下停車設備齊全，開價二萬九千九。

(四) 位域多利及四十一街旺區新屋，兩間半舖另樓上寫字樓，費用少，易管理，開價二十萬，約需現款八萬交易。

通用電器行
500 E. Hastings St., Vancouver, B.C.
Phone 日 253-0228 夜 255-7431

本行週年紀念
大減價大贈送
十天新到大批
麻雀燈聖誕燈
收音機雪櫃電
爐乾洗衣機等
僑胞惠顧特別
歡迎

亞省卡城 百吉麵飯店
PAK KUT WON TUN HOUSE
112-114 2nd Ave. S.E. Ph. 261-6622
Calgary, Alta. T2G 0B3

家鄉風味
蝦肉雲吞
銀絲細麵
羊城粥品
滷水牛什
晚飯宵夜
精美小菜
歡迎外賣

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

頂大台灣蜜柑
庄頭九磅庄；廿二磅庄；一箱
正廣西沙田柚
應時登市

利源興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

本公司定期於十二月十二日至十四日(星期四、五、六)
大減價二天
歡迎顧客蒞臨選購
減價期間 恕不送貨

華僑酒家
W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十
最夠場面 晚飯宵夜
早午茶點 最多供應
最佳享受 名廚主理
營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息
電話：貳貳六、貳貳四、貳六六、壹八八四

三美電子行
SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

大平賣
由十二月二日起
起玩具半價
生日蛋糕
九元收音機
九元彩色電視
九元彩色電視

安誠
QUON ON COMPANY LIMITED
438 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 681-1025 - 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委託服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

避寒勝地 檀香山
每位壹百零九元
包七晚頭等酒店，遊往珍珠港等及
機場接送。機票另計
地址：片打街東七十一號 電話六八五五五六六
太平洋旅行社 林國良 啟

金華大市場
Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完
善之唐山什貨市場，貨色包羅
萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨
鮮蝦魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜
生菓，美味燒臘及熟食外賣。
營業時間：星期一至星期日。
上午九時至下午六時。星期五
由上午九時至下午九時。
本市場以服務僑胞為宗旨，貨
真價實，童叟無欺，請各界人
仕光臨惠顧指導

國信公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

唐山土產 各江雜貨
地道藥材 參茸補品
海味咸魚 蜜棗紅棗
罐頭食品 送禮糖菓
瓷器碗碟 家庭用品
男女拖鞋 兒童玩具
補腎佳品；亞拉市架海狗鞭
海狗膠丸